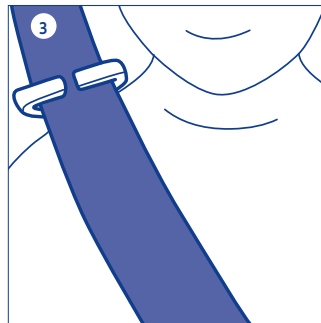
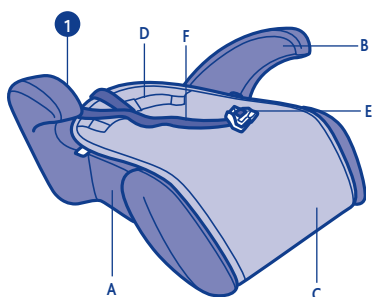




Quasar Plus



I Quasar Plus

IMPORTANTE: PRIMA DELL'USO LEGGERE ATTENTAMENTE E INTEGRALMENTE QUESTO FOGLIO DI ISTRUZIONI PER EVITARE PERICOLI NELL'UTILIZZO E CONSERVARLO PER OGNI FUTURO RIFERIMENTO.

ATTENZIONE: PRIMA DELL'USO RIMUOVERE ED ELIMINARE EVENTUALI SACCHETTI DI PLASTICA E TUTTI GLI ELEMENTI FACENTI PARTE DELLA CONFEZIONE DEL PRODOTTO O COMUNQUE TENERLI LONTANI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

La poltroncina auto "QUASAR Plus" è omologata "Gruppo 2 e 3" per il trasporto di bambini tra i 15 e i 36 kg. di peso.

AVVERTENZE

Il rischio di seri danni al bambino, non solo in caso d'incidente, ma anche in altre circostanze (per es. brusche frenate, ecc.) aumenta se le indicazioni riportate in questo manuale non vengono seguite in modo scrupoloso.

Nessun Seggiolino può garantire la totale sicurezza del bambino in caso d'incidente, ma l'utilizzo di questo prodotto riduce il rischio di lesioni gravi o di morte.

Utilizzare sempre il Seggiolino auto, correttamente installato e con le cinture allacciate, anche per tragitti brevi. Verificare in particolare che la cintura sia adeguatamente tesa, non risulti attorcigliata o in posizione non corretta.

In seguito ad un incidente anche lieve, il Seggiolino può subire danni non sempre visibili a occhio nudo: è pertanto necessario sostituirlo.

Non utilizzare Seggiolini di seconda mano: potrebbero avere subito danni strutturali non visibili ad occhio nudo, ma tali da compromettere la sicurezza del prodotto.

Non utilizzare un Seggiolino che si presentasse danneggiato, deformato, eccessivamente usurato, o mancante in qualunque sua parte: potrebbe aver perso le caratteristiche originali di sicurezza.

Non effettuare modifiche o aggiunte al prodotto senza l'approvazione del costruttore. Non installare accessori, parti di ricambio o componenti non forniti e approvati dal costruttore per l'utilizzo con il Seggiolino.

Non utilizzare nulla, ad es. cuscini o coperte, per rialzare dal sedile del veicolo il Seggiolino o per rialzare il bambino dal Seggiolino: in caso di incidente il seggiolino potrebbe non funzionare correttamente.

Verificare che non siano interposti oggetti tra il Seggiolino e il sedile o tra il Seggiolino e la portiera.

Verificare che i sedili del veicolo (pieghevoli, ribaltabili o rotanti) siano ben agganciati. Verificare che non vengano trasportati, in particolare sul ripiano posteriore all'interno del veicolo, oggetti o bagagli che non siano stati fissati o posizionati in maniera sicura: in caso di incidente o brusca frenata potrebbero ferire i passeggeri.

Non lasciare che altri bambini giochino con componenti e parti del Seggiolino.

Non lasciare mai il bambino da solo nell'automobile, può essere pericoloso!

Non trasportare più di un bambino alla volta sul Seggiolino.

Assicurarsi che tutti i passeggeri della vettura utilizzino la propria cintura di sicurezza, sia per la propria sicurezza, sia perché durante il viaggio, in caso di incidente o brusca frenata potrebbero ferire il bambino.

Controllare periodicamente che il bambino non apra la fibbia di aggancio della cintura di sicurezza e che non maneggi il seggiolino o parti di esso.

Evitare di dare cibi al bambino durante il viaggio, in particolare lecca lecca, ghiaccioli o altro cibo su bastoncino. In caso di incidente o brusca frenata potrebbero ferirlo.

Durante i lunghi viaggi si consiglia di effettuare frequenti soste: il bambino si stanca facilmente all'interno del Seggiolino auto e ha bisogno di muoversi. E' consigliabile far salire e scendere il bambino dal lato marciapiede.

Non eliminare le etichette e i marchi dal vestito, in quanto questa operazione potrebbe danneggiare il vestito stesso.

Evitare un'esposizione prolungata al sole del Seggiolino: può causare cambiamenti di colore nei materiali e tessuti.

Nel caso il veicolo sia rimasto fermo sotto il sole, verificare, prima di accomodare il bambino sul Seggiolino, che le diverse parti non si siano surriscaldate: in tal caso lasciarle raffreddare prima di far sedere il bambino, in modo da evitare scottature.

Quando non si trasporta il bambino, il Seggiolino deve essere riposto nel bagagliaio. Il Seggiolino lasciato sul sedile o sul ripiano posteriore può infatti costituire un pericolo per i passeggeri in caso di incidente o di brusche frenate.

AVVISO IMPORTANTE

1. Questo è un dispositivo di ritenuta bambini "Universale", omologato secondo Regolamento N°44, emendamenti serie 04. Adatto all'impiego generale nei veicoli e compatibile con la maggior parte dei sedili, ma non tutti.

2. La perfetta compatibilità è più facilmente ottenibile nei casi in cui il costruttore del veicolo dichiara nel relativo manuale che il veicolo prevede l'installazione di dispositivi di ritenuta bambini "Universali" per la fascia d'età in questione.

3. Questo dispositivo di ritenuta è stato classificato "Universale" secondo criteri di omologazione più severi rispetto a modelli precedenti che non dispongono del presente avviso.

4. Adatto solamente per l'impiego nei veicoli dotati di cintura di sicurezza a 3 punti, statica o con arotolatore, omologata in base al Regolamento UN/ECE N°16 o altri standard equivalenti.

5. In caso di dubbio, contattare il produttore del dispositivo di ritenuta oppure il rivenditore.

ISTRUZIONI PER L'USO

Componenti (Fig. 1),

A.Seggiolino auto, B.Appoggiabraccia, C.Fodera D.Attacchi in velcro E.Guida-cintura, F.Nastro del guida-cintura

Installazione in auto del Seggiolino e alloggiamento del bambino. Posizionate il Seggiolino (A) sul sedile il più vicino possibile allo schienale dell'auto.

Fate sedere sul Seggiolino il bambino e regolate la lunghezza del nastro (F) in modo che il guida-cintura (E) raggiunga l'altezza corrispondente alla spalla del bambino.

Allacciate la cintura di sicurezza dell'auto facendo attenzione che la cintura addominale passi sotto gli appoggia-braccia (B) del seggiolino.

Fate passare la parte diagonale della cintura attraverso il guida-cintura (E) (Fig. 2 e 3).

ATTENZIONE! Controllate che il nastro della cintura non risulti attorcigliato.

ATTENZIONE! Assicuratevi che la cintura dell'auto sia correttamente tesa per garantire la massima protezione al bambino.

MANUTENZIONE
La fodera (C) è fissata alla seduta mediante attacchi in velcro (D) posizionati sul fronte e retro della fodera.

Pulizia della fodera
La fodera del seggiolino è completamente sfoderabile e lavabile. Per il lavaggio seguite le istruzioni riportate sull'etichetta del rivestimento.

Pulizia delle parti plastiche
Pulite le parti in plastica solamente con un panno inumidito con acqua o con un detersivo neutro.

Conservazione del prodotto
Quando non installato sull'auto si raccomanda di conservare il seggiolino in un posto asciutto, lontano da fonti di calore e al riparo da polvere, umidità e luce solare diretta.

PER ULTERIORI INFORMAZIONI:

Artisana S. P. A.
Servizio Clienti
Via Saldarini Catelli, 1
22070 GRANDATE - Como - Italia
Telefono: 800-188 898
www.chicco.com

F Quasar Plus

AVIS IMPORTANT

IMPORTANT : AVANT L'EMPLOI, LIRE ATTENTIVEMENT CETTE NOTICE D'INSTRUCTIONS POUR ÉVITER TOUT DANGER PENDANT L'UTILISATION ET LA CONSERVER POUR TOUTE CONSULTATION FUTURE.

ATTENTION : AVANT L'EMPLOI, ENLEVER ET JETER TOUS LES SACS EN PLASTIQUE ET ÉLÉMENTS ÉVENTUELS QUI FONT PARTIE DE L'EMBALLAGE DU PRODUIT ET LES PLACER HORS DE PORTÉE DES ENFANTS

Le siège-auto "QUASAR Plus" est homologué "Groupe 2 et 3" pour transporter des enfants dont le poids est compris entre 15 et 36 kg.

AVERTISSEMENTS

Le risque de blessures graves (accident ou freinage brusque, etc...) augmente si on ne suit pas scrupuleusement les indications de ce manuel.

Aucun siège-auto ne peut garantir la sécurité totale de l'enfant en cas d'accident, mais l'utilisation de ce produit réduit les risques de blessures et protège les fonctions vitales de l'enfant.

Même sur de courts trajets, toujours utiliser le siège-auto correctement installé, avec les ceintures attachées. Ne compromettez pas de la sécurité de l'enfant. Assurez-vous que les ceintures de la voiture et du siège-auto sont correctement tendues, ne soient pas entortillées ou ne soient pas mal installées.

À la suite d'un accident même léger, le siège-auto pourrait être endommagé. Les dommages peuvent être invisibles à l'œil nu : le siège-auto doit donc être impérativement remplacé après un choc.

Ne pas utiliser de sièges-auto d'occasion : ils pourraient avoir subi des dommages structurels invisibles à l'œil nu mais susceptibles de compromettre la sécurité du produit.

Ne pas utiliser de siège-auto endommagé, déformé, fortement usé ou sur lequel il manquerait une pièce car il risquerait d'avoir perdu ses caractéristiques de sécurité d'origine.

Ne pas faire de modifications ou d'ajouts au produit sans l'approbation du fabricant. Ne pas installer sur le siège-auto d'accessoires, de pièces de rechange et d'éléments non fournis et approuvés par le fabricant.

Ne pas ajouter d'accessoires qui ne sont approuvés pour le produit (ex. coussins ou couvertures), entre le siège-auto et le siège de la voiture, et entre le siège-auto et l'enfant : en cas d'accident le siège-auto pourrait ne pas fonctionner correctement.

S'assurer qu'aucun objet ne se trouve entre le siège-auto et le siège de la voiture ou entre le siège-auto et la portière.

Vérifier si les sièges de la voiture (repliables, rabattables ou pivotants) sont bien accrochés.

Ne pas transporter d'objets ou de bagages mal fixés ou placés de façon peu sûre (en particulier sur la plage arrière à l'intérieur du véhicule). En cas d'accident ou de freinage brusque, ils pourraient blesser les passagers.

Ne pas laisser d'autres enfants jouer avec des éléments ou des parties du siège-auto.

Ne jamais laisser l'enfant seul dans la voiture. Cela pourrait être dangereux !

Ne pas transporter plus d'un enfant à la fois sur le siège-auto.

S'assurer que tous les passagers de la voiture attachent leur ceinture de sécurité, pour leur propre sécurité et parce que pendant le voyage, en cas d'accident ou de coup de frein brusque, ils pourraient blesser l'enfant.

Contrôler régulièrement que l'enfant n'ouvre pas la boucle d'accrochage de la ceinture de sécurité et s'assurer qu'il ne manipule pas le siège-auto ou des parties de celui-ci.

Ne pas donner à manger à l'enfant pendant le voyage, en particulier des sucettes, des glaces sur bâtonnet ou d'autres aliments sur un bâtonnet. En cas d'accident ou de coup de frein brusque, ils pourraient se blesser.

Pendant les longs voyages, nous vous conseillons des arrêts fréquents car l'enfant se lasse facilement à l'intérieur du siège-auto et a besoin de bouger. Nous recommandons des arrêts réguliers en veillant à faire descendre l'enfant de la voiture du côté trottoir.

Ne pas enlever les étiquettes et les marques de la housse car cela pourrait l'endommager.

Éviter toute exposition prolongée du siège-auto au soleil : cela pourrait provoquer des changements de couleur dans les matériaux et tissus.

Si la voiture est restée stationnée au soleil pendant une période prolongée, inspecter soigneusement le siège-auto avant d'y installer l'enfant. Certaines parties pourraient être surchauffées. Dans ce cas, les laisser refroidir avant d'y installer l'enfant pour éviter qu'il ne se brûle.

Lorsque l'enfant n'est pas dans son siège-auto, celui-ci doit rester accroché ou doit être rangé dans le coffre. Non accroché le siège-auto risque en effet de constituer une source de danger pour les passagers en cas d'accident ou de coup de frein brusque.

AVIS IMPORTANT

1) Ce siège-auto est un dispositif de retenue des enfants "Universel", homologué selon le Règlement N° 44, amendement série 04. Adapté à l'emploi général dans les véhicules et compatible avec la plupart, mais pas avec tous les sièges de voiture.

2) La parfaite compatibilité est plus facile à obtenir dans les cas où le constructeur du véhicule déclare dans le manuel du véhicule que celui-ci prévoit l'installation de dispositifs de retenue "Universel" pour les enfants de la tranche d'âge en question.

3) Ce dispositif de retenue a été classé "Universel" selon les critères d'homologation les plus sévères par rapport à des modèles précédents qui ne disposent pas de cet avis.

4) Adapté uniquement à l'emploi dans les véhicules munis de ceintures de sécurité à 3 points, statiques ou à enrôleurs, homologuées conformément à la norme UN/ECE N°16 ou autres normes équivalentes.

5) En cas de doute, contacter le producteur du dispositif de retenue ou le revendeur.

MODE D'EMPLOI

Éléments (Fig. 1)

A.Siège-auto B.Accoudoirs C.Housse D.Fixation en velcro E.Guide-ceinture

F.Courroie du guide-ceinture

Installation du siège-auto dans la voiture et mise en place de l'enfant

1. Installer le siège-auto (A) sur le siège de la voiture le plus prêt possible du dossier.

2. Asseoir l'enfant sur le siège-auto et régler la hauteur de la courroie (F) de façon que le guide-ceinture (E) soit au niveau de l'épaule de l'enfant.

3. Attacher la ceinture de sécurité de la voiture en prenant soin que la ceinture abdominale passe sous les accoudoirs (B) du siège-auto.

4. Passer la ceinture abdominale dans les deux guides latéraux (Fig. 16).

5. Tirer la ceinture de sécurité en s'assurant qu'elle ne sorte pas des guides indiqués ci-dessus lorsque le siège-auto est bien posé sur le siège de la voiture (Fig. 17).

6. Faire passer la partie diagonale de la ceinture à travers le guide-ceinture (E) (Fig. 2 et 3).

ATTENTION ! S'assurer que la courroie de la ceinture ne soit pas entortillée.

ATTENTION ! S'assurer que la ceinture de la voiture soit correctement tendue pour garantir la plus grande protection à l'enfant.

ENTRETIEN

La housse (C) est fixée à l'assise à l'aide de fixations en velcro (D) situées sur l'avant et l'arrière de la housse.

Nettoyage de la housse

La housse du siège-auto est complètement déhoussable et lavable. Pour la laver, suivre les instructions indiquées sur l'étiquette de la housse.

Nettoyage des parties en plastique

Pour nettoyer les parties en plastique, utiliser uniquement un chiffon humidifié d'eau ou de détergent neutre.

Conservation du produit

Lorsque le siège-auto n'est pas dans la voiture, nous recommandons de le ranger dans un endroit sec, loin des sources de chaleur et à l'abri de la poussière, de l'humidité et de la lumière directe du soleil.

POUR PLUS D'INFORMATIONS:

Chicco Puériculture de France

ZI MITRY COMPANS

Rue Gay-Lussac - 77292 MITRY-MORY

Site : www.chicco.com

Téléphone: 01 64 67 44 88

Télécopie : 01 64 67 06 07

D Quasar Plus

WICHTIG: VOR DEM BENUTZEN SORGFÄLTIG UND VOLLSTÄNDIG DIESE GEBRAUCHS-ANLEITUNG LESEN, UM GEFAHREN BEI DER VERWENDUNG ZU VERMEIDEN UND FÜR ZUKÜNFTIGES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.

WARNUNG! VOR DEM GEBRAUCH EVENTUELLE POLYBEUTEL UND ANDERE BESTANDTEILE, DIE NICHT TEIL DES PRODUKTES SIND ABNEHMEN UND STETS FERN VON KINDERN AUFBEWAHREN. ERSTICKUNGSGEFAHR!

Der Kinderautositz „QUASAR Plus“ ist für die „Gruppe 2 und 3“ für den Transport im Auto von Kindern zwischen 15 und 36 kg Körpergewicht zugelassen.

HINWEISE

Das Risiko ernsthafter Schäden an dem Kind, nicht nur im Falle eines Unfalls, sondern auch unter anderen Umständen (z. B. scharfes Bremsen usw.), steigt, wenn die in diesem Handbuch angegebenen Anweisungen nicht gewissenhaft befolgt werden.

Kein Kinderautositz kann bei einem Unfall die totale Sicherheit des Kindes gewährleisten, aber die Verwendung dieses Produktes reduziert das Verletzungs- und Todesrisiko des Kindes.

Verwenden Sie stets den Kinderautositz korrekt installiert und mit angeschallten Gurten auch für kurze Fahrten. Prüfen Sie insbesondere, ob der Gurt entsprechend gespannt und nicht verdreht ist.

Nach einem auch nur leichten Unfall kann der Kinderautositz Beschädigungen aufweisen, die mit bloßem Auge nicht zu erkennen sind. Daher muss er auf jeden Fall ersetzt werden.

Verwenden Sie bitte keine Secondhand-Kinderautositze. Sie könnten extrem gefährliche strukturelle Schäden haben, die mit bloßem Auge nicht zu erkennen sind, aber die Sicherheit des Produktes beeinträchtigen.

Einen Kinderautositz nicht benutzen, wenn Teile beschädigt, verformt oder stark abgenutzt sein sollten: Die Sicherheitsfaktoren könnten nicht mehr gewährleistet sein. Nehmen Sie am Produkt keinerlei Veränderung oder Zusatzteile ohne Zustimmung des Herstellers vor. Montieren Sie stets nur Zubehör-, Ersatz- oder Bestandteile, die vom Hersteller für die Verwendung mit dem Kinderautositz vorgesehen sind. Benutzen Sie nichts, wie z. B. Kissens oder Decken, um den Kinderautositz zu erhöhen oder das Kind im Kinderautositz höher sitzen zu lassen: Im Falle eines Unfalls könnte der Kinderautositz nicht korrekt funktionieren.

Prüfen Sie, ob sich keine Gegenstände zwischen dem Kinderautositz und dem Sitz oder zwischen dem Kinderautositz und der Tür befinden. Prüfen Sie, ob die Sitze des Fahrzeugs (zusammenklappbar, umklappbar oder sich drehend) festgestellt sind.

Achten Sie darauf, dass sich im Fahrzeug, vor allem auf der Hutablage, keine Gegenstände befinden, die bei einem Unfall oder scharfem Bremsen Insassen verletzen könnten. Alle Gegenstände im Auto sollten in geeigneter Weise gesichert werden.

Lassen Sie nicht zu, dass andere Kinder mit den Komponenten und Teilen des Kinderautositzes spielen.

Lassen Sie das Kind niemals im Auto allein, dies könnte gefährlich sein.

Der Kinderautositz ist nur für ein Kind ausgelegt.

Achten Sie darauf, dass alle Insassen zu ihrer eigenen Sicherheit im Fahrzeug angeschnallt sind. Ein Insasse, der nicht mit dem Sicherheitsgurt angeschnallt ist, kann bei einem Unfall eine Gefahr für das Kind im Kinderautositz darstellen.

Prüfen Sie regelmäßig, ob das Kind nicht das Gurtschloss der Sicherheitsgurte öffnet und nicht mit dem Kindersitz oder Teilen davon spielt.

Vermeiden, dem Kind während der Fahrt Speisen, insbesondere Lutscher, Eis am Stiel oder andere Speisen am Stiel zu geben. Im Falle eines Unfalls oder scharfen Bremsens könnten sie das Kind verletzen.

Machen Sie während einer langen Autofahrt öfters Pause: Das Kind ermüdet sehr schnell im Kinderautositz und muss sich bewegen. Es wird empfohlen, das Kind auf der Bürgersteigseite ein- und aussteigen zu lassen.

Nicht die Etiketten und Markenzeichen am Bezug entfernen, da dies den Bezug beschädigen könnte.

Ein langes Aussetzen des Kinderautositzes an der Sonne vermeiden: Es könnten dadurch Farbveränderungen an den Materialien und Stoffen auftreten.

Falls Ihr Fahrzeug länger in der Sonne stand, vergewissern Sie sich bitte, bevor Sie das Kind in den Kinderautositz setzen, dass kein Teil des Kinderautositzes überhitzt ist: Lassen Sie bitte den Kinderautositz abkühlen, um Verbrennungen zu vermeiden.

Wenn das Kind nicht transportiert wird, muss der Kinderautositz, wenn im Fahrzeuginnenraum vorhanden, fixiert gelassen oder im Kofferraum verstaut werden. Der nicht befestigte Kinderautositz kann im Falle eines Unfalls oder scharfen Bremsens für die Fahrgäste eine Gefahr darstellen.

WICHTIGER HINWEIS

1. Dies ist eine „Universal“ Kinderrückhalteinrichtung, die nach der Regelung Nr. 44, Änderungsreihe 04, zugelassen ist. Sie ist für den allgemeinen Einsatz in Kraftfahrzeugen

geeignet und mit den meisten, aber nicht allen, Fahrzeugsitzen kompatibel.

2. Die perfekte Kompatibilität erreicht man leichter, wenn der Fahrzeughersteller im betreffenden Handbuch erklärt, dass das Fahrzeug den Einbau von „Universal“ Kinderrückhalteinrichtungen für die betreffende Altersklasse vorsieht.

3. Diese Rückhalteinrichtung wurde als „Universal“ nach den im Vergleich zu vorherigen Modellen strengeren Zulassungskriterien klassifiziert, die diesen Hinweis nicht enthalten.

4. Nur für den Einsatz in Fahrzeugen geeignet, die mit Dreipunkt-, Statiksicherheitsgurten oder aufladbaren Sicherheitsgurten ausgestattet sind, die gemäß der Richtlinie UN/ECE Nr. 16 oder entsprechenden anderen Normen zugelassen sind.

5. Bei Zweifeln den Hersteller der Rückhalteinrichtung oder den Händler kontaktieren.

GEBRAUCHSANLEITUNG

Bestandteile (Abb. 1)

A Kinderautositz B Armlehne C Bezug D Klettverschlüsse E Gurtführung F Gurtführungsband

Installation des Kinderautositzes im Auto und Hineinsetzen des Kindes

1. Positionieren Sie den Kinderautositz (A) so nahe wie möglich an der Rückenlehne des Autos auf dem Sitz.

2. Lassen Sie das Kind sich hineinsetzen und regulieren Sie die Bandlänge (F) so, dass die Gurtführung (E) die der Schulter des Kindes entsprechende Höhe erreicht.

3. Schließen Sie den Sicherheitsgurt des Autos und achten Sie darauf, dass der Beckengurt unter den Armlehnen (B) des Kinderautositzes durchgeht.

4. Ziehen Sie den Brustgurt des Gurtes durch die Gurtführung (E) (Abb. 2 und 3).

WARNUNG! Prüfen Sie, dass das Gurtschloss nicht verdreht ist.

WARNUNG! Vergewissern Sie sich, dass der Autogurt korrekt gespannt ist, um dem Kind den größtmöglichen Schutz zu bieten.

WARTUNG

Der Bezug (C) ist an der Sitzfläche durch Klettverschlüsse (D) befestigt, die vorn und hinten am Bezug angebracht sind.

Reinigung des Bezugs

Der Bezug des Kinderautositzes ist vollständig abziehbar und waschbar. Für die Reinigung genau die Angaben auf dem Pflegeetikett am Bezug beachten.

Reinigung der Kunststoffteile

Die Kunststoffteile dürfen nur mit einem mit Wasser oder einem neutralen Reiniger angefeuchteten Tuch gereinigt werden.

Aufbewahrung des Produktes

Wenn der Kinderautositz nicht im Auto installiert ist, wird empfohlen, ihn an einem trockenen Ort, von Wärmequellen und vor Staub, Feuchtigkeit und direktem Sonnenlicht geschützt, aufzubewahren.

FÜR WEITERE INFORMATIONEN:

Chicco Babyausstattung GmbH

Postfach 2086 - 63120 Dietzenbach

Service-Tel.-Nr.: 08000 24 42 26

GB Quasar Plus

IMPORTANT: PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE. FOR YOUR CHILD'S SAFETY, READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY.

WARNING: BEFORE USE, REMOVE AND DISPOSE OF ALL PLASTIC BAGS AND PACKAGING MATERIALS AND KEEP THEM OUT OF REACH OF CHILDREN.

The "Quasar Plus" child car seat is approved for "Groups 2 and 3" and the transportation of children between 15 and 36 kg.

WARNINGS

The risk of serious injuries to the child increases, not only in the case of accidents, but also in other circumstances (i.e.: sudden braking, etc.) if these instructions are not followed carefully.

No child car seat can guarantee the total safety of your child in the event of an accident, but the use of this product reduces the risk of serious injuries or death.

Always use the child car seat, fitted correctly and with the safety harness fastened, including short journeys. In particular, check that the safety harness is tensioned correctly, is not twisted and that it is fastened in the correct position.

An accident, even a minor incident, may cause damages to the child car seat, which are not visible to the naked eye: it is therefore necessary to replace the child car seat.

Do not use second-hand child car seats: they may have suffered structural damages not visible to the naked eye, which could compromise the safety of the product.

The child car seat must be replaced if it is damaged, deformed, worn out or if any of its parts are missing, since it may no longer comply with the original safety standards.

This product must not be modified in any way, unless the modification is approved by the manufacturer. Do not install accessories, spare parts or components not supplied or approved by the manufacturer.

Do not use anything, for example pillows, blankets, etc., to distance the child car seat from the car seat or to distance the child from the child car seat: in the event of an accident, the child car seat may not operate correctly.

Check that there are no loose objects between the child car seat and the car seat or between the child car seat and the door of the car.

Check that folding, adjustable or rotating car seats are secured correctly.

Do not transport loose or unsecured objects or baggage on the back shelf of the vehicle: in the event of an accident or sudden braking, they may injure the passengers.

Do not let children play with the components or parts of the child car seat.

Never leave your child unattended in the car: it can be dangerous!

Do not carry more than one child at a time in the child car seat!

Ensure that all the car passengers fasten their seat belt, for their own safety and because, during the journey, they may injure the child in the event of an accident or sudden braking of the car.

Check periodically that your child does not unfasten the buckle of the safety harness, or that it does not tamper with the child car seat or any of its parts.

Avoid giving food to your child while travelling, in particular lollypops, ice lollies or other foods on sticks: it may injure your child in the event of an accident or sudden braking.

On long journeys, it is recommended to make frequent stops: children tire very easily in child car seats and need to move. It is recommended to let your child in and out of the car from side pavement, not traffic road side.

Do not remove any labels or brands from the child car seat cover to avoid damaging the fabric.

Prolonged exposure of the child car seat to direct sunlight may cause the materials or fabric to fade.

If the vehicle has been left in the sun, check that the different parts of the child car seat are not too hot: in such an event, let the child car seat cool down first before placing the child into it, in order to avoid burns.

When the child car seat is not in use inside the vehicle, it should be stowed in the car's boot.

A child car seat left on the car seat or on the back shelf of the vehicle may be a source of danger for the passengers in the event of an accident or sudden braking.

IMPORTANT WARNING

1. This is a "Universal" child restraint. It is approved to Regulation No. 44.04 series of amendments, for general use in vehicles, and it will fit most, but not all car seats.

2. A correct fit is likely if the vehicle manufacturer has declared that the vehicle is capable of accepting a "Universal" child restraint for this age group.

3. This child restraint has been classified as "Universal" under more stringent conditions than those that were applied to earlier designs not displaying this notice.

4. Only suitable if the vehicle is fitted with a 3-point static or 3-point retractor safety belt approved to UN/ECE Regulation No. 16, or other equivalent standards.

5. If in doubt, consult either the child restraint manufacturer or the retailer.

INSTRUCTIONS FOR USE

Components (diag. 1)

A Child car seat B Armrests C Fabric cover D Velcro fasteners

E Belt guide F Strap of the belt guide

How to fit the child car seat into the car and sit the child in the seat

1. Place the child car seat (A) on the car seat, as close as possible to the backrest of the car seat.

2. Sit the child into the child car seat and adjust the length of the belt (F), in such a way that the belt guide (E) is at the same height as the child's shoulder.

3. Fasten the safety belt (F) of the car, paying attention to slide the abdominal section of the belt under the armrests of the child car seat (B).

4. Slide the diagonal section of the safety belt through the belt guide (E) (diag. 2 and 3).

WARNING! Check that the strap of the belt is not twisted.

WARNING! Ensure that the safety belt of the car is tensioned correctly to ensure maximum protection to the child.

CARE AND MAINTENANCE

The fabric cover (C) is attached to the seat with Velcro fastenings (D), which are located on the front and rear parts of the fabric cover.

How to Clean the Fabric cover

The child car seat's fabric cover can be removed and cleaned. Please refer to the care label for instructions on cleaning the seat fabric.

How to Clean the Plastic Parts

Clean the plastic parts with a soft, damp cloth or a neutral detergent.

Storing the Product

When it is not fitted into the car, it is recommended to store the child car seat in a dry place, away from sources of heat and to protect it from dust, humidity and direct sunlight.

FOR FURTHER INFORMATION, PLEASE CONTACT:

Chicco UK Ltd
Prospect Close
Lowmoor Road Business Park
Kirkby in Ashfield
Nottinghamshire NG17 7LF
Customer Services Helpline Tel: 01623 750870
(office hours only)

E Quasar Plus

IMPORTANTE: ANTES DEL USO LEA ATENTA E ÍNTEGRAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA EVITAR PELIGROS Y CONSERVELO PARA FUTURAS CONSULTAS. ATENCIÓN: ANTES DEL USO QUITAR Y ELIMINAR LAS BOLSAS DE PLÁSTICO Y TODOS LOS ELEMENTOS QUE FORMEN PARTE DE LA CAJA DEL PRODUCTO Y MANTENERLOS FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

La sillita de auto "QUASAR Plus" está homologada en el "Grupo 2 y 3" para el transporte de niños de entre 15 y 36 kg. de peso.

ADVERTENCIAS

Si no se siguen exactamente las instrucciones de este manual aumenta el riesgo de daños graves para el niño, no sólo en caso de accidente sino también en otras situaciones (por ej. frenadas bruscas, etc.).

Ninguna silla infantil para automóvil puede garantizar la seguridad total del niño en caso de accidente, pero la utilización de este producto reduce el riesgo del niño de muerte o lesiones.

Utilice siempre la silla de automóvil, correctamente instalada y con los cinturones abrochados, incluso si se realizan trayectos breves. Compruebe con atención que el cinturón esté bien tensado, que no esté retorcido ni en posición incorrecta.

Como resultado de un accidente de cualquier tipo, la sillita podría haber sufrido daños no visibles, por lo que es necesario sustituirla.

No use sillitas de segunda mano: su estructura podría haber sufrido daños no visibles que podrían comprometer la seguridad del producto.

En caso de que la silla estuviese dañada, deformada, muy gastada o si faltase alguna de sus partes, no la use: podría haber perdido las características originales de seguridad.

No modifique ni incorpore partes adicionales al producto sin la expresa aprobación del fabricante. No instale accesorios, piezas de repuesto ni componentes no provistos o aprobados por el fabricante para su uso con la silla de automóvil.

No utilice complementos como almohadas, mantas etc. entre la silla infantil y el asiento del automóvil para elevar la silla, ni los coloque entre la silla y el niño: en tales condiciones y en caso de accidente, la sillita podría no funcionar correctamente.

Compruebe que no haya ningún objeto entre la silla para automóvil y el asiento del vehículo, ni tampoco entre la silla y la puerta.

Compruebe que los asientos del vehículo (plegables, abatibles o giratorios) estén bien enganchados.

Asegúrese de que no se transporten objetos ni equipajes sin fijarlos o colocarlos de forma segura, sobre todo en la parte trasera del vehículo: en caso de accidente o frenada brusca podrían herir a los pasajeros.

No deje que otros niños jueguen con componentes o partes de la silla.

No deje nunca solo al niño en el vehículo, ¡puede ser peligroso!

No transporte a más de un niño a la vez en la silla.

Asegúrese de que todos los pasajeros del vehículo usen el cinturón de seguridad, por su propia seguridad, pero también porque durante el viaje, en caso de accidente o frenada brusca podrían herir al niño.

Controle periódicamente que el niño no abra la hebilla de enganche del cinturón de seguridad, y que no manipule la silla ni partes de la misma.

No de comida al niño durante el viaje, especialmente piruletas, polos ni otro tipo de dulces con palo. En caso de accidente o frenada brusca podrían herirlo.

Durante los viajes largos se aconseja realizar frecuentes paradas: el niño se cansa fácilmente en la Sillita y necesita moverse. Se aconseja montar y bajar al niño por el lado de la acera.

No quite las etiquetas ni las marcas de la funda, ya que la misma podría resultar dañada.

No deje la sillita expuesta al sol durante periodos prolongados: los materiales y los tejidos podrían cambiar de color.

En caso de que el coche haya quedado bajo el sol durante mucho tiempo, inspeccionar cuidadosamente la silla de auto antes de acomodar al niño; algunas partes podrían estar demasiado calientes, en cuyo caso se deberá esperar hasta que se enfrien antes de sentar al niño, para evitar quemaduras.

Cuando no se lleve al niño, la silla debe meterse en el maletero. Si se deja la silla sobre el asiento o en la bandeja trasera puede constituir peligro para los pasajeros en caso de accidente o frenada brusca.

AVISO IMPORTANTE

1. Este es un dispositivo de retención de niños "Universal", homologado según el Reglamento N°44, enmiendas serie 04. Adecuado para el empleo general en los vehículos, es compatible con la mayor parte de los asientos de vehículo, pero no con todos.
2. La perfecta compatibilidad se obtiene con mayor facilidad en aquellos casos en que el fabricante del vehículo declara expresamente en el manual que ha sido prevista la instalación de dispositivos "Universales" de sujeción para niños cuya edad esté comprendida dentro del rango considerado.
3. Este dispositivo de retención ha sido declarado "Universal" de acuerdo con unos criterios de homologación más estrictos respecto de anteriores modelos, los cuales no disponen de la presente advertencia.
4. Adecuado para el uso en los vehículos dotados de cinturón de seguridad de 3 puntos, fijo o con enrollador, homologado según el Reglamento UN/ECE N°16 u otros estándares equivalentes.
5. Si tiene alguna duda, consulte al fabricante del dispositivo de sujeción o directamente al vendedor del mismo.

INSTRUCCIONES DE USO

Componentes (Fig. 1)

A. Sillita de automóvil. B. Apoyabrazos. C. Funda. D. Enganche de velcro.

E. Guía-cinturones. F. Cinta de la guía-cinturones.

Instalación de la sillita en el coche y colocación del niño.

1. Coloque la Sillita (A) en el asiento, lo más cerca posible del respaldo del coche.
2. Siente al niño en la Sillita y regule la longitud de la cinta (F) de manera que la guía-cinturones (E) alcance la altura correspondiente al hombro del niño.
3. Abroche el cinturón de seguridad del coche, teniendo cuidado de que la parte abdominal del mismo pase por debajo de los apoyabrazos (B) de la silla.
4. Haga pasar la parte torácica del cinturón de seguridad a través de la guía-cinturones (E) (Fig. 2 y 3).

¡ATENCIÓN! Compruebe que el cinturón de seguridad no esté retorcido.

¡ATENCIÓN! Asegúrese de que el cinturón de seguridad del coche esté correctamente tensado para garantizar la máxima protección al niño.

MANTENIMIENTO

La funda (C) está fijada al asiento con enganches de velcro (D) colocados en la parte delantera y trasera de la misma.

Limpieza de la funda

La funda de la sillita se puede extraer completamente y es lavable. Para el lavado consulte las instrucciones de la etiqueta del revestimiento.

Limpieza de las partes de plástico

Limpie las partes de plástico utilizando solo un paño humedecido con agua o con un detergente neutro.

Conservación del producto

Mientras no esté instalada en el coche, se recomienda guardar la sillita en un lugar seco, alejado de fuentes de calor y protegido del polvo, la humedad y la luz solar directa.

PARA MAYOR INFORMACIÓN:

Correo: Chicco Española, S.A.
Servicio de Atención al Consumidor
C/ Industrias, 10
Polígono Industrial Urtinas
28923 - Alcorcón (Madrid)
teléfono: 902.11.70.93
Sitio: www.chicco.com

P Quasar Plus

IMPORTANTE: ANTES DE UTILIZAR O PRODUTO, LEIA ATENTA E INTEGRALMENTE ESTE FOLHETO DE INSTRUÇÕES, PARA EVITAR PERIGOS DURANTE A UTILIZAÇÃO E CONSERVE-O PARA CONSULTAS FUTURAS.

ATENÇÃO: ANTES DA UTILIZAÇÃO, REMOVA EVENTUAIS SACOS DE PLÁSTICO E TODOS OS ELEMENTOS QUE FAZEM PARTE DA EMBALAGEM DO PRODUTO E MANTENHA-OS FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.

O assento elevatório "QUASAR Plus" foi homologado para os "Grupos 2 e 3", para o transporte de crianças dos 15 aos 36 kg, de peso.

ADVERTÊNCIAS

Se as indicações contidas neste manual não forem seguidas escrupulosamente, aumenta o risco de lesões graves para a criança, não só em caso de acidente, mas também noutras situações (por exemplo, travagens bruscas).

Nenhuma cadeira auto pode garantir a segurança total da criança em caso de acidente, mas a utilização deste produto reduz o risco de ferimentos e morte da criança.

Utilize sempre a cadeira auto instalada correctamente e com os cintos de segurança apertados, mesmo em percursos breves. Verifique, principalmente, se o cinto está devidamente esticado, se não está torcido ou posicionado de modo incorrecto.

Após um acidente, ainda que ligeiro, o assento elevatório pode ter sofrido danos não visíveis a olho nu, por isso é necessário substituí-lo.

Não utilize assentos elevatórios em segunda mão. Poderão ter sofrido danos estruturais não visíveis a olho nu mas que comprometem a segurança do produto.

Se o assento elevatório estiver danificado, deformado ou excessivamente desgastado, deve ser substituído: poderá ter perdido as características originais de segurança.

Nunca efectue modificações ou acréscimos no produto sem a aprovação do fabricante. Não utilize acessórios, peças de substituição e componentes não fornecidos ou aprovados pelo fabricante.

Não coloque objectos, por exemplo, almofadas ou mantas entre o assento elevatório e o banco do automóvel ou entre a criança e o assento elevatório: em caso de acidente, o assento elevatório poderá não funcionar correctamente.

Certifique-se de que não se encontram objectos entre o assento elevatório e o banco do automóvel ou o assento elevatório e a porta do automóvel.

Certifique-se de que os bancos do automóvel (dobráveis, rebatíveis ou giratórios) estão fixados correctamente.

Certifique-se de que os objectos transportados dentro do automóvel, nomeadamente na prateleira posterior, se encontram fixados e posicionados correctamente de modo a evitar que em caso de acidente ou travagem brusca, possam ferir os passageiros.

Não permita que as crianças brinquem com componentes ou partes do assento elevatório.

Nunca deixe a criança sozinha no automóvel, pode ser perigoso!

Não transporte no assento elevatório mais do que uma criança de cada vez.

Certifique-se de que todos os passageiros do automóvel utilizam o cinto de segurança, não só para a sua própria segurança, mas também porque durante a viagem, em caso de acidente ou travagem brusca, podem ferir a criança.

Certifique-se regularmente de que a criança não abre o fecho do cinto de segurança e que não manipula o assento elevatório ou qualquer componente do mesmo.

Durante a viagem, evite dar à criança alimentos como chupa-chupas, gelados ou outros alimentos com pauzinhos pois, em caso de acidente ou de travagem brusca, poderão feri-la.

Durante viagens longas, é aconselhável parar frequentemente: a criança, sentada dentro do automóvel, cansa-se facilmente e necessita de se mover. É aconselhável retirar a criança do automóvel pelo lado do passageiro.

Não remova as etiquetas e a marca do produto pois essa operação poderá danificar o forro.

Evite uma exposição prolongada do assento elevatório ao sol: pode causar a alteração da cor dos materiais e dos tecidos.

Se o veículo tiver ficado parado ao sol, inspecione cuidadosamente o assento elevatório,

antes de sentar a criança; algumas partes poderão estar excessivamente quentes. Nesse caso, deve deixá-las arrefecer antes de sentar a criança, de modo a evitar queimaduras. Quando não transportar a criança, o assento elevatório deve ser guardado no porta-bagagem. Se o assento elevatório for deixado no banco ou colocado na prateleira posterior pode constituir um perigo para os passageiros, em caso de acidente ou de travagens bruscas.

AVISO IMPORTANTE

1. Este é um dispositivo de retenção para crianças, do tipo "Universal", homologado segundo o Regulamento N°44, extensão série 04. É indicado para a utilização generalizada em veículos e compatível com a maior parte, mas não todos, os modelos de bancos de automóvel.

2. A perfeita compatibilidade é mais facilmente conseguida nos casos em que o fabricante do veículo declara no manual do mesmo que este prevê a instalação de dispositivos de retenção para crianças, tipo "Universal", para a faixa etária em questão.

3. Este dispositivo de retenção é classificado como "Universal", segundo critérios de homologação mais rigorosos do que em relação a modelos anteriores que não dispõem do presente aviso.

4. Indicado exclusivamente para a utilização em veículos equipados com cinto de segurança com 3 pontos de fixação, estático ou com enloraço, homologado segundo o Regulamento UN/ECE N°16 ou outras normas standard equivalentes.

5. Em caso de dúvida, contacte o produtor do dispositivo de retenção ou o seu revendedor.

INSTRUÇÕES PARA A UTILIZAÇÃO

Componentes (Fig. 1)

A. Assento elevatório B. Apoios dos braços C. Forro D. Faixas em velcro

E. Guia de passagem do cinto F. Correia da guia de passagem do cinto

Instalação do assento elevatório no automóvel e posicionamento da criança

1. Coloque o assento elevatório (A) no banco do automóvel, o mais próximo possível do encosto.

2. Sente a criança no assento elevatório e regule o comprimento da correia (F), de modo que a guia de passagem do cinto (E) fique posicionada por cima do ombro da criança.

3. Aperte o cinto de segurança do automóvel, tendo o cuidado de passar o cinto abdominal por baixo dos apoios dos braços (B) do assento elevatório.

4. Passe a parte diagonal do cinto através da guia de passagem do cinto (E) (Fig. 2 e 3).

ATENÇÃO! Verifique se o cinto de segurança não está torcido.

ATENÇÃO! Certifique-se de que o cinto de segurança do automóvel está esticado correctamente, para garantir a máxima protecção para a criança.

MANUTENÇÃO

O forro (C) está fixado ao assento através de faixas em velcro (D), posicionadas na parte da frente e na parte de trás do forro.

Limpeza do forro

O forro do assento elevatório é completamente removível e lavável. Para a lavagem, siga as instruções indicadas na etiqueta existente no forro.

Limpeza das partes de plástico

Limpe as partes de plástico exclusivamente com um pano humedecido com água ou com detergente neutro.

Conservação do produto

Quando não estiver instalado no automóvel, recomenda-se que guarde o assento elevatório num local seco, longe de fontes de calor e ao abrigo de pó, humidade e luz solar directa.

PARA MAIS INFORMAÇÕES:

correio: Farsana Portugal, S.A.

Atendimento ao Consumidor

Rua Humberto Madeira, 9 - Queluz de Baixo

2370-097 BARCARENA

síte: www.chicco.com

NL Quasar Plus

BELANGRIJK: LEES DIT INSTRUCTIEBLAD VOOR HET GEBRUIK AANDACHTIG EN HEELMAAL DOOR, OM GEVAREN BIJ HET GEBRUIK TE VOORKOMEN. BEWAAR HET VOOR LATERE RAADPLEGING.

LET OP: VERWIJDER VOOR HET GEBRUIK EVENTUELE PLASTIC ZAKKEN EN ALLE ANDERE VERPAKKINGSONDERDELEN EN GOOI ZE WEG OF HOUD ZE IN IEDER GEVAL BIJTEN HET BEREIK VAN KINDEREN.

Het autozitje "QUASAR PLUS" is goedgekeurd voor "Groep 2 en 3" voor het vervoer van kinderen tussen de 15 en 36 kg.

WAARSCHUWINGEN

Het gevaar voor ernstig letsel van het kind, en niet alleen bij een ongeluk, maar ook in andere omstandigheden (bijv. bij hard remmen, enz.) wordt groter, als men zich niet nauwgezet houdt aan de aanwijzingen die in deze handleiding worden gegeven.

Geen enkel autozitje kan de totale veiligheid van het kind in geval van een ongeluk garanderen, maar het gebruik van dit artikel vermindert het gevaar voor ernstig letsel of de dood.

Gebruik ook op korte trajecten altijd het correct geïnstalleerde autozitje met vastgemaakte veiligheidsgordels. Controleer vooral dat de gordel strak genoeg zit, niet verdraaid is en zich op de goede plaats bevindt.

Ook na een niet ernstig ongeluk kan het autozitje schade opgelopen hebben, die echter

niet altijd met het blote oog zichtbaar is: het moet daarom worden vervangen.

Gebruik geen tweedehands autozitjes: deze kunnen voor het blote oog onzichtbare structurele schade hebben opgelopen, die zodanig is dat de veiligheid van het artikel niet langer gewaarborgd wordt.

Gebruik een autozitje niet als het beschadigd, vervormd, versleten is, of als er delen ontbreken: het kan de originele veiligheidssymbolen hebben verloren.

Verricht geen wijzigingen aan het artikel en voeg er niets aan toe zonder toestemming van de fabrikant. Breng geen accessoires, reserveonderdelen of niet door de fabrikant geleverde en goedgekeurde onderdelen aan om met het autozitje te gebruiken.

Gebruik niets, bijv. kussens of dekens, om het autozitje wat hoger op de stoel van het voertuig te zetten of om het kind hoger op het autozitje te zetten: in geval van een ongeluk kan het dan gebeuren dat het autozitje niet goed functioneert.

Controleer dat er zich geen voorwerpen tussen het autozitje en de zitting of het autozitje en het portier bevinden.

Controleer dat de stoelen van het voertuig (inklappbare, kantelbare of draaiende) stevig vastzitten.

Controleer dat er geen voorwerpen of bagage, in het bijzonder op de hoedenplank in het voertuig worden vervoerd, die niet zijn vastgezet of veilig zijn geplaatst: in geval van een ongeluk of bij hard remmen kunnen deze de passagiers verwonden.

Laat andere kinderen niet met onderdelen of delen van het autozitje spelen.

Laat het kind nooit alleen in de auto. Dit kan gevaarlijk zijn!

Vervoer niet meer dan één kind tegelijk in het autozitje.

Verzeker u ervan dat alle passagiers van het voertuig hun eigen veiligheidsgordel gebruiken, zowel voor de eigen veiligheid, als omdat zij tijdens de reis in geval van een ongeluk of bij

Als het autostoeltje op de zitting blijft staan, of op de hoedenplank wordt gelegd het kan het in geval van een ongeluk of bij hard remmen namelijk een gevaar inhouden voor de passagiers.

5. Neem in geval van twijfel contact op met de fabrikant van het kinderbeveiligingssysteem of met de dealer.

Website: www.chicco.com

ΠΡΟΣΟΧΗ! Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη του αυτοκινήτου είναι σωστά τεντωμένη για τη μέγιστη προστασία του παιδιού.

DŮLEŽITÉ: PŘED POUŽITÍM SI POZORNĚ PŘEČTĚTE CELÝ NÁVOD K POUŽITÍ, ABYSTE SE VYHNULI MOŽNÝM NEBEZPEČÍM PŘI POUŽÍVÁNÍ VÝROBKU A NÁVOD USCHOVEJTE PRO PŘÍPADNÉ DALŠÍ POUŽITÍ.
VAROVÁNÍ! PŘED POUŽITÍM VYHOĎTE VŠECHNY IGLITOVÉ SÁČKY A ČÁSTI OBALU TOHOTO VÝROBKU NEBO JE ALESPŇ USCHOVEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ.
AUTOSEDAČKA QUASAR PLUS, JE SCHVÁLENA PRO "SKUPINU 2 A 3". TO ZNAMENÁ, ŽE BYLA SCHVÁLENA PRO PŘEPRAVU DĚTÍ S VÁHOU OD 15 DO 36 KG.

UPOZORNĚNÍ

Riziko vážného zranění dítěte se zvyšuje, a to nejen v případě nehody, ale i v jiných situacích (např. prudké zabrzdění, atd.), pokud nejsou přesně dodržovány pokyny uvedené v tomto návodu k použití. Vždy zkontrolujte, zda je autosedačka dobře připevněna k sedadlu.
 Žádná autosedačka nezaručí úplnou bezpečnost dítěte v případě nehody, ale její použití snižuje riziko zranění nebo smrti dítěte.
 I na krátké cesty používejte autosedačku řádně připevněnou k sedadlu a vždy připevňujte dítě pásy. Dále zkontrolujte, zda je pás dobře napnut, není překroucen nebo zda není někde špatně protažen.
 I při malé dopravní nehodě může dojít k poškození struktury autosedačky, i když neznatelnému pouhým okem. Je proto nutné ji v každém případě vyměnit.
 Nepoužívejte autosedačky zakoupené jako použité, mohlo dojít k vážnému poškození struktury autosedačky, i když neznatelnému pouhým okem, které mohlo snížit bezpečnost výrobku.
 Pokud je autosedačka poškozená, deformovaná, velmi opotřebovaná nebo pokud ji dokonce nějaká část chybí, nesmí být používána, protože už nemusí splňovat původní požadavky na bezpečnost.
 Na výrobku nesmí být provedena žádná úprava ani změna bez předchozího souhlasu výrobce. Nepoužívejte doplňky, náhradní díly nebo části, které nejsou dodávány nebo schváleny výrobcem pro použití na autosedačce.
 Nepoužívejte žádné předměty, jako například polštářky nebo deky, k podložení dítěte v autosedačce: v případě nehody by autosedačka nemusela být plně funkční.
 Zkontrolujte, zda se nenachází žádný předmět mezi autosedačkou a sedadlem vozidla nebo mezi autosedačkou a dveřmi.
 Zkontrolujte, zda jsou sedadla vozidla (sklopné nebo otáčivé části sedadel) dobře zajištěna.
 Zkontrolujte, zda nevezete ve vozidle volně ležící nebo špatně připevněné předměty a zavazadla, a to zvláště na zadní odkládací desce. V případě nehody nebo prudkého zabrzdění by mohly zranit osoby ve vozidle.
 Nedovolte, aby si jiné děti hrály s autosedačkou nebo s nějakou její součástí.
 Nikdy nenechávejte dítě samo ve vozidle. Může to být nebezpečné!
 Vždy přepravujte v autosedačce pouze jedno dítě.
 Ujistěte se, zda mají všichni spolujezdcé zapnut bezpečnostní pás a to jak pro jejich vlastní bezpečnost, tak i proto, že by v případě nehody nebo prudkého zabrzdění mohli zranit vaše dítě.
 Pravidelně kontrolujte, zda se dítěti nepodařilo rozepnout sponu bezpečnostního pásu nebo zda si nehraje s částmi autosedačky.
 Nedávejte dítěti během cesty pokrmu na špejli, především lízátka nebo zmrzlinu. V případě nehody nebo prudkého zabrzdění by se dítě o ni mohlo zranit.
 Během dlouhých cest dělejte často zastávky. Dítě se v autosedačce rychle unaví a potřebuje se protáhnout. Doporučujeme, aby dítě nastupovalo do vozidla i z něj vystupovalo na straně chodníku.
 Neodstraňujte značky ani štítky z autosedačky, protože byste mohli poškodit potah. Nenechávejte autosedačku vystavenou dlouhou dobu na slunci: barvy potahu nebo autosedačky by mohly vyblednout.
 Pokud auto zůstalo dlouho stát na slunci, pozorně autosedačku zkontrolujte, dříve než

do ní dítě usadíte; některé části by mohly být rozpálené. Nechejte autosedačku nejdříve dostatečně vychladnout, aby se dítě nemohlo popálit.
 Pokud nepřeppravujete dítě, autosedačka musí být uložena do kufru. Nepřipevněná autosedačka ve vozidle by mohla v případě nehody nebo prudkého zabrzdění zranit spolucestující.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

1. Jedná se o "univerzální" dětské zádržné zařízení, které bylo schváleno podle 4. novely evropské normy ECE R44/04. Je použitelné na většině sedadel vozidla, i když ne na všech.
2. Autosedačka je plně kompatibilní, pokud výrobce v příručce k vozidlu uvádí, že se pro dané vozidlo předpokládá použití dětských zádržných zařízení univerzálního typu pro danou věkovou kategorii.
3. Tato autosedačka byla klasifikována jako "univerzální", protože vyhovuje přísnějším požadavkům pro homologaci oproti předcházejícím modelům, které takto označeny nejsou.
4. Je vhodná pouze pro použití ve vozidlech, vybavených tříbodovými bezpečnostními pásy, pevnými nebo s automatickým navijáním, které byly schváleny dle dispozic normy UN/ECE č. 16 nebo jiné ji odpovídající normy.
5. V případě jakýchkoli pochybností se obraťte na výrobce autosedačky nebo na příslušnou prodejnu.

NÁVOD K POUŽITÍ

Části autosedačky (Obr. 1)

- A. Autosedačka B. Opěrky rukou C. Potah D. Suchý zip
 E. Vodicí ptečka na autopás F. Popruh s vodicí ptečkou

Připevnění autosedačky do vozidla a usazení dítěte

1. Položte autosedačku (A) na sedadlo tak, aby byla co nejlíže k opěradlu zad.
 2. Usadte dítě na autosedačku a upravte délku popruhu (F) tak, aby vodicí ptečka na autopás (E) byla v úrovni ramene dítěte.
 3. Zapněte autopás do spony a dbejte, aby břišní popruh autopásu procházel pod opěrkami rukou autosedačky (B).
 4. Protáhněte příčný ramenní popruh autopásu vodicí ptečkou (E) (Obr. 2 a 3).
- POZOR!** Zkontrolujte, zda není autopás nikde přetočen.
POZOR! Ověřte si, zda je autopás dobře napnut, abyste zajistili vašemu dítěti maximální možnou ochranu.

ÚDRŽBA

Potah autosedačky (C) je připevněn suchým zipem (D) umístěným na přední a zadní straně.

Čištění potahu

Potah autosedačky je plně snímatelný a je možno jej prát. Při praní se řiďte pokyny uvedenými na štítku potahu.

Čištění umělohmotných částí

Části z umělé hmoty čistěte pouze navlhčeným hadříkem a neutrálním pracím prostředkem.

Uložení výrobku

Pokud není autosedačka používána ve vozidle, doporučujeme ji uschovat mimo dosah tepelných zdrojů a uložit ji tak, aby byla chráněna před prachem, vlhkostí a přímým slunečním světlem.

DALŠÍ INFORMACE VÁM POSKYTNÉ:

ADRESA: ARTSANA S.p.A.
 SERVIZIO CLIENTI
 VIA SALDARINI CATELLI 1
 22070 GRANDATE - COMO - ITALIA
 WEBOVÉ STRÁNKY: WWW.CHICCO.COM